



PRI 210 EL Elektrobeheizt

- de** Installationsplan Gewerbliche Muldenmangel
- en** Installation plan Commercial ironer
- fr** Schéma d'implantation Repasseuse professionnelle
- ru** Монтажный план Профессиональная гладильная машина
- es** Plano de instalación Planchadora industrial
- it** Schema di installazione Mangano professionale

de 3
en 11
fr 19
ru 27
es 36
it 44

Requisitos para la instalación

La calandra únicamente podrá ser instalada por el Servicio Post-venta de Miele o por personal formado de un distribuidor autorizado.

► La instalación de la calandra debe realizarse según las reglas y normas vigentes. Asimismo, se deben cumplir las disposiciones del proveedor de electricidad local.

Condiciones de funcionamiento

En general, se aplican las condiciones de funcionamiento de las normas DIN 60204 y EN 60204-1.

- Temperatura ambiente: de +5 °C a +40 °C
- Humedad: de 10 % a 85 %
- Con una temperatura ambiental de +21 °C la humedad relativa admisible máxima es del 70 %.

⚠ La calandra no puede operarse en una estancia en la que haya máquinas limpiadoras que funcionan con disolventes que contienen percloroetileno o CFC.

Emplazamiento

Transporte la calandra con una carretilla elevadora hasta el lugar de instalación. Retire el embalaje de transporte inmediatamente antes de realizar la puesta en funcionamiento inicial.

¡La calandra únicamente se puede transportar o extraer del bastidor de madera con las tapas de montaje laterales montadas!

Los puntos de apoyo para llanas y ganchos de suspensión se encuentran por debajo de las columnas laterales, entre las patas rosca-das.

Durante la instalación, asegúrese de que detrás y junto a los soportes de la máquina quede un espacio libre de al menos 600 mm para que los paneles de revestimiento estén accesibles.

El espacio libre delante de la calandra debe ser de al menos 1,5 m para evitar que se calienten materiales extraños (mobiliario, paredes). El espacio libre sobre la máquina debe ser de 1 m como mínimo.

Durante el transporte de la calandra, asegúrese de su estabilidad. La calandra no debe transportarse sin el bastidor de madera. Para transportarla nuevamente (p. ej. en caso de traslado), la calandra debe colocarse sobre el marco de madera y fijarse a él.

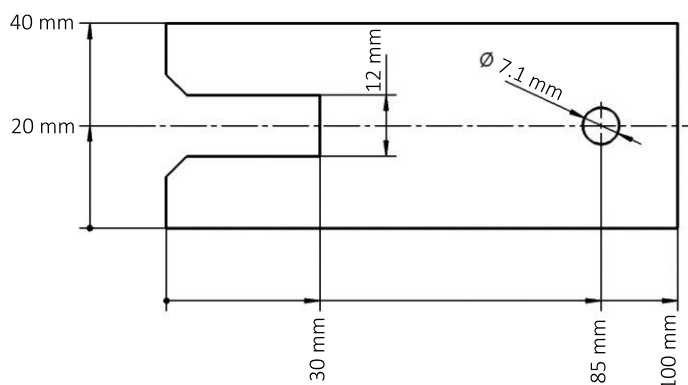
Nivelar

Para garantizar un funcionamiento óptimo y eficiente, tras el emplazamiento se debe nivelar la planchadora sobre las bases de apoyo de forma que quede horizontal.

- Desmonte las tapas de montaje situadas en los laterales derecho e izquierdo.
- Nivele horizontalmente el rodillo y las columnas laterales mediante las bases de apoyo y un nivel de agua. Las bases de apoyo debajo de las columnas laterales se pueden desenroscar hasta un máximo de 60 mm.
- Contraatornille las bases de apoyo después de la nivelación con las tuercas para que no se puedan desajustar.

Fijación al suelo

En el Servicio Post-venta de Miele hay disponible un material de fijación apropiado para la calandra como accesorio especial. Alternativamente, también se pueden usar para la fijación al suelo las piezas de sujeción con las que la calandra está fijada al bastidor de transporte a la entrega.



Pieza de sujeción del bastidor de transporte

- Para el funcionamiento por cobro con monedas, es imprescindible que se fije al suelo mediante las bases de apoyo para asegurar que no se vuelca.

Conexión eléctrica

La conexión eléctrica debe realizarla un electricista cualificado, que es responsable de observar las normativas y disposiciones existentes aplicables.

La conexión eléctrica y el plano de conexiones se encuentran detrás de la tapa de montaje de la columna lateral derecha.

es - Indicaciones de instalación y planificación


Para la conexión fija debe existir una desconexión de todos los polos in situ. Son válidos los interruptores con una apertura de contacto de más de 3 mm. Entre estos se encuentran por ejemplo los interruptores de potencia, los fusibles y los contactores (VDE 0660).

La conexión enchufable o el dispositivo de desconexión deben estar siempre accesibles.

Si la calandra se desconecta de la red, el dispositivo separador debe ser bloqueable o debe supervisarse el punto de corte en todo momento.

Si según las disposiciones locales se requiere la instalación de un interruptor diferencial (RCD), puede utilizarse un interruptor diferencial de tipo A.

Conducción de salida de aire (solo para aparatos con ventilador de extracción)

 Riesgo de incendio por una mala instalación de la conducción de salida de aire.

El conducto de salida de aire no debe conectarse a una chimenea para fogones (p. ej. de gas, carbón o aceite). El conducto de salida de aire de la calandra debe colocarse separado del conducto de salida de aire de una secadora.

La salida de aire húmedo caliente de la calandra debe dirigirse hacia el exterior o hacia un conducto de ventilación adecuado por la ruta más corta posible.

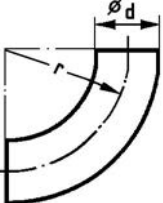

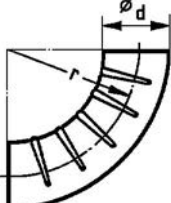
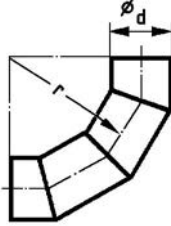
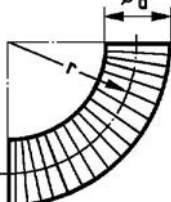
La condensación sobrante no debe llegar a la calandra. Si la presión disponible del ventilador no es suficiente para superar la resistencia del conducto, debe instalarse un ventilador auxiliar de las dimensiones adecuadas en el eje o en la salida del techo. Hay que abastecer aire de entrada suficiente al lugar de emplazamiento según la cantidad de aire de salida.

- El manguito para la conducción de salida de aire (opcional para PRI 210) se encuentra en la parte posterior de la columna izquierda y tiene un diámetro de 70 mm (HT DN 70).
- La tubería de extracción requiere un diámetro interior de 70 mm (HT DN 70).
- En el caso de que el conducto de salida de aire vaya dirigido hacia arriba, para el drenaje de condensados debe disponerse un orificio de drenaje con un diámetro de 3–5 mm en el punto más bajo.
- Asegúrese de que el lugar de instalación está suficientemente ventilado.
- Inspeccione el conducto de salida y la salida al exterior para detectar acumulaciones de pelusas. En caso necesario, límpielos.

es - Indicaciones de instalación y planificación

- El extremo de las conducciones de salida de aire que salen al exterior debe protegerse de las inclemencias climáticas, p. ej., con un codo de 90° orientado hacia abajo.

Longitudes de tubo

| Pieza moldeada | Longitudes del tubo | | |
|---|-------------------------------------|--------------------|--------|
| | PRI 210* | PRI 214 PRI 217 | |
|  | Codo de 90° | $r = 2 d$ | 0,25 m |
| | Codo de 45° | $r = 2 d$ | 0,15 m |
|  | Codo de 90° | $r = d$ | 0,35 m |
| | Codo de 45° | $r = d$ | 0,25 m |
|  | Arco de plisado de 90° | $r = 2 d$ | 0,7 m |
| | Arco de plisado de 45° | $r = 2 d$ | 0,55 m |
|  | Codo bombeado de 90° (3 soldaduras) | $r = 2 d$ | 0,45 m |
| | Codo bombeado de 45° (3 soldaduras) | $r = 2 d$ | - |
|  | Codo de 90° de tubo flexible Wester | $r = d$ | - |
| | | $r = 2 d$ | 0,5 m |
| | | $r = 4 d$ | 0,35 m |
| | Codo de 45° de tubo flexible Wester | $r = d$ | - |
| | | $r = 2 d$ | 0,4 m |
| | | $r = 4 d$ | 0,3 m |


Las longitudes de los tubos se calculan a partir de la longitud total máxima permitida de los tubos en función del número de codos.

es - Indicaciones de instalación y planificación

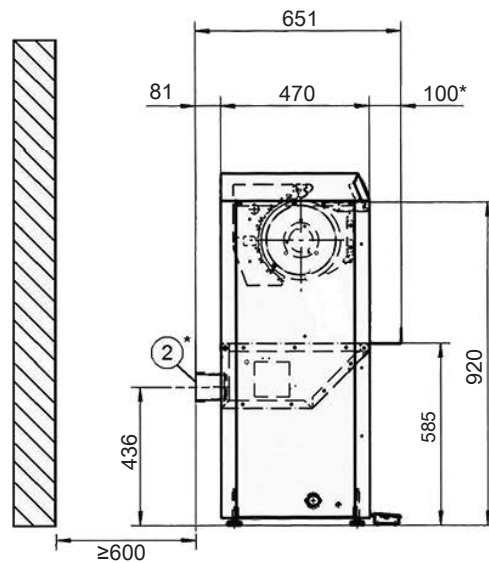
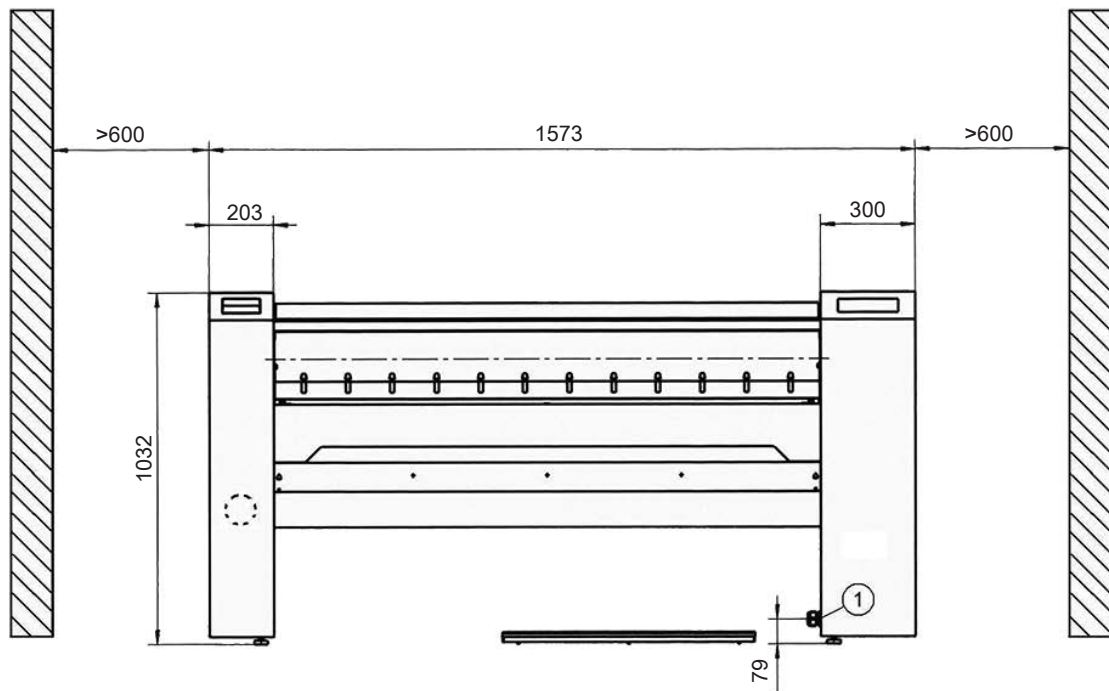
Máxima longitud total de tubo permitida

| Diámetro de tubo interior mínimo (Tubos de chapa) | Máxima longitud total de tubo permitida (Salida de aire) |
|--|---|
| | PRI 210 PRI 214 PRI 217 |
| 70 mm | 5 m |
| 80 mm | 20 m |
| 90 mm | 32 m |
| 100 mm | 40 m |

*con ventilador opcional

 ¡Después de haber instalado y conectado la planchadora, es imprescindible volver a montar todas las piezas de revestimiento exterior que se hayan desmontado!

Dimensiones/instalación



* = opcional en PRI 210

Medidas en milímetros

① Conexión eléctrica

② Conexión de salida de aire

es - Datos técnicos

Variantes de tensión/datos eléctricos

1.ª variante de tensión

| | <i>Conexión estándar</i> |
|---|--------------------------|
| Tensión nominal | AC 230 V |
| Frecuencia | 50–60 Hz |
| Consumo de potencia | 3,4 kW |
| Fusible eléctrico (en el lugar de la instalación) | 2×16 A |
| Sección mínima para cable de conexión | 3×4 mm ² |
| Unión roscada de cable | M32 |

2.ª variante de tensión

| | <i>Conexión estándar</i> |
|---|--------------------------|
| Tensión nominal | 3 AC 230 V |
| Frecuencia | 50–60 Hz |
| Consumo de potencia | 5 kW |
| Fusible eléctrico (en el lugar de la instalación) | 3×16 A |
| Sección mínima para cable de conexión | 4×4 mm ² |
| Unión roscada de cable | 4,5 |

3.ª variante de tensión

| | <i>Conexión estándar</i> |
|---|--------------------------|
| Tensión nominal | 3 AC 400 V |
| Frecuencia | 50–60 Hz |
| Consumo de potencia | 5 kW |
| Fusible eléctrico (en el lugar de la instalación) | 3×16 A |
| Sección mínima para cable de conexión | 4×2,5 mm ² |
| Unión roscada de cable | M32 |

4.ª variante de tensión

| | <i>Conexión estándar</i> |
|---|--------------------------|
| Tensión nominal | 3N AC 400 V |
| Frecuencia | 50–60 Hz |
| Consumo de potencia | 5 kW |
| Fusible eléctrico (en el lugar de la instalación) | 3×16 A |
| Sección mínima para cable de conexión | 5×2,5 mm ² |
| Unión roscada de cable | M32 |

5.ª variante de tensión

| | <i>Conexión estándar</i> |
|---|--------------------------|
| Tensión nominal | 3 AC 440V V |
| Frecuencia | 50–60 Hz |
| Consumo de potencia | 5,8 kW |
| Fusible eléctrico (en el lugar de la instalación) | 3×16 A |
| Sección mínima para cable de conexión | 3×16 mm ² |
| Unión roscada de cable | M32 |

Datos del aparato

| | |
|---|-----------------------|
| Alto total del aparato | 1032 mm |
| Ancho total del aparato | 1573 mm |
| Fondo total del aparato | 470 mm |
| Altura bruta (embalaje incluido) | 1374 mm |
| Anchura bruta (embalaje incluido) | 1763 mm |
| Fondo bruto (embalaje incluido) | 660 mm |
| Distancia mínima a la pared, lateralmente | 600 mm |
| Distancia mínima a la pared, parte posterior | 600 mm |
| Longitud del rodillo | 1000 mm |
| Diámetro del rodillo | 210 mm |
| Potencia del accionamiento de rodillos | 0,35 kW |
| Número de revoluciones del rodillo | 2,3–6,1 1/min |
| Velocidad periférica de rodillo | 1,5–4,0 m/min |
| Presión superficial de rodillo | 0,7 N/cm ² |
| Peso neto | 122 kg |
| Peso bruto (embalaje incluido) | 136 kg |
| Carga máxima del suelo en funcionamiento | 1235 N |
| Presión acústica de emisión | 54 dB (A) |
| Nivel de potencia acústica | 60,6 dB |
| Rango de temperatura ambiente admisible | 5–40 °C |
| Potencia del caudal de aire del ventilador (solo para PRI 210 EPR con ventilador) | 115 m ³ /h |
| Potencia del ventilador (solo para PRI 210 EPR con ventilador) | 0,11 kW |
| Boca de salida de aire (solo para PRI 210 EPR con ventilador) | 70 mm |
| Pérdida de presión máxima permitida (solo para PRI 210 EPR con ventilador) | 100 Pa |